ÍSLENSK útgáfa

EES-viðbætir

við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins

ISSN 1022-9337

Nr. 59

11. árgangur

25.11.2004

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið

2. Sameiginlega EES-nefndin

	Til lesenda	1
2004/EES/59/01	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 69/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn	1
2004/EES/59/02	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 70/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	3
2004/EES/59/03	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 71/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	4
2004/EES/59/04	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 72/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	6
2004/EES/59/05	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 73/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn	7
2004/EES/59/06	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 74/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn	8
2004/EES/59/07	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 75/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn	9
2004/EES/59/08	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 76/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	10
2004/EES/59/09	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 77/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	12
2004/EES/59/10	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 80/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XV. viðauka (Ríkisaðstoð) við EES-samninginn	13
2004/EES/59/11	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 81/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XVI. viðauka (Opinber innkaup) við EES-samninginn	14

2004/EES/59/12		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 82/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn	15
2004/EES/59/13		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 83/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	16
2004/EES/59/14		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 84/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	17
2004/EES/59/15		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 85/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	19
2004/EES/59/16		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 86/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn	21
2004/EES/59/17		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 87/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins	23
2004/EES/59/18		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 88/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins	24
2004/EES/59/19		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 89/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins	25
2004/EES/59/20		Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 90/2004 frá 8. júní 2004 um breytingu á bókun 30 við EES-samninginn, um sérstök ákvæði varðandi skipulagningu samvinnu á sviði hagskýrslugerðar, og bókun 31 við samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins	26
	3.	**Sameiginlega EES-þingmannanefndin**	
	4.	**Ráðgjafarnefnd EES**	
	II	**EFTA-STOFNANIR**	
	1.	**Fastanefnd EFTA-ríkjanna**	
	2.	**Eftirlitsstofnun EFTA**	
	3.	**EFTA-dómstóllinn**	
	III	**EB-STOFNANIR**	
	1.	**Ráðið**	
	2.	**Framkvæmdastjórnin**	
	3.	**Dómstóllinn**	

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

TIL LESENDA

Ákvarðanir sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 78/2004 og 79/2004 voru birtar í EES-viðbæti nr. 32 og *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* L 219 hinn 19.6.2004.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 69/2004 **2004/EES/59/01**

frá 8. júní 2004

um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) I. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/205/EB frá 1. mars 2004 um bráðabirgðaráðstafanir í viðskiptum innan Bandalagsins með sæði, egg og fósturvísa úr nautgripum, svínum, sauðfé, geitum og dýrum af hestaætt frá Tékklandi, Eistlandi, Kýpur, Lettlandi, Litháen, Ungverjalandi, Möltu, Póllandi, Slóveníu og Slóvakíu ([2]) skal felld inn í samninginn.

3) Ákvörðun þessi á hvorki að gilda á Íslandi né í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 68. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/878/EB) í hluta 4.2 í I. kafla I. viðauka við samninginn:

„69. **32004 D 0205**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/205/EB frá 1. mars 2004 um bráðabirgðaráðstafanir í viðskiptum innan Bandalagsins með sæði, egg og fósturvísa úr nautgripum, svínum, sauðfé, geitum og dýrum af hestaætt frá Tékklandi, Eistlandi, Kýpur, Lettlandi, Litháen, Ungverjalandi, Möltu, Póllandi, Slóveníu og Slóvakíu (Stjtíð. ESB L 65, 3.3.2004, bls. 23).“

2. gr.

Norskur texti ákvörðunar 2004/205/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

([2]) Stjtíð. ESB L 65, 3.3.2004, bls. 23.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 70/2004 **2004/EES/59/02**

frá 8. júní 2004

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn", einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) II. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/15/EB frá 27. febrúar 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 76/768/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um snyrtivörur ([2]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 1. lið (tilskipun ráðsins 76/768/EBE) í XVI. kafla II. viðauka við samninginn:

„- **32003 L 0015**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/15/EB frá 27. febrúar 2003 (Stjtíð. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 26)."

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/15/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

([2]) Stjtíð. ESB L 66, 11.3.2003, bls. 26.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

2004/EES/59/03

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 71/2004

frá 8. júní 2004

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn", einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 102/2002 frá 12. júlí 2002 ([1]).

2) Reglugerð ráðsins (EB) nr. 2679/98 frá 7. desember 1998 um starfsemi innri markaðarins í tengslum við frjálsa vöruflutninga milli aðildarríkjanna ([2]) skal felld inn í samninginn.

3) Ályktun ráðsins og fulltrúa ríkisstjórna aðildarríkjanna, sem komu saman á vegum ráðsins 7. desember 1998, um frjálsa vöruflutninga ([3]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XX. kafli II. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Fyrirsögnin og liðurinn, sem fara hér á eftir, bætist við á eftir fyrirsögninni „**XX. FRJÁLSIR VÖRUFLUTNINGAR – ALMENNT**":

   „GERÐIR SEM VÍSAÐ ER TIL

   1. **398 R 2679**: Reglugerð ráðsins (EB) nr. 2679/98 frá 7. desember 1998 um starfsemi innri markaðarins í tengslum við frjálsa vöruflutninga milli aðildarríkjanna (Stjtíð. EB L 337, 12.12.1998, bls. 8)."

2. 1., 2. 3. og 4. liður verði 2., 3., 4. og 5. liður.

3. Eftirfarandi liður bætist við á eftir 5. lið (tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/893/EB):

   „6. **498 X 1212(01)**: Ályktun ráðsins og fulltrúa ríkisstjórna aðildarríkjanna, sem komu saman á vegum ráðsins 7. desember 1998, um frjálsa vöruflutninga (Stjtíð. EB L 337, 12.12.1998, bls. 10)."

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2679/98 og ályktunar ráðsins og fulltrúa ríkisstjórna aðildarríkjanna sem komu saman á vegum ráðsins 7. desember 1998, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. EB L 298, 31.10.2002, bls. 17 og EES-viðbætir við Stjtíð. EB nr. 54, 31.10.2002, bls. 14.
([2]) Stjtíð. EB L 337, 12.12.1998, bls. 8.
([3]) Stjtíð. EB L 337, 12.12.1998, bls. 10.

([*]) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

YFIRLÝSING EFTA-RÍKJANNA

UM ÁLYKTUN RÁÐSINS OG FULLTRÚA RÍKISSTJÓRNA AÐILDARRÍKJANNA, SEM KOMU SAMAN Á VEGUM RÁÐSINS 7. DESEMBER 1998, UM FRJÁLSA VÖRUFLUTNINGA

(sem er felld inn í XX. kafla (Frjálsir vöruflutningar - Almennt) II. viðauka við EES-samninginn sem nýr 6. liður)

EFTA-ríkin munu gera allt sem í valdi þeirra stendur til að takast á hendur sömu skuldbindingar og aðildarríki ESB í tengslum við framkvæmd ályktunar ráðsins og fulltrúa ríkisstjórna aðildarríkjanna, sem komu saman á vegum ráðsins 7. desember 1998, um frjálsa vöruflutninga

SAMEIGINLEG YFIRLÝSING

UM INNFELLINGU Í SAMNINGINN Á REGLUGERÐ RÁÐSINS (EB) NR. 2679/98 FRÁ 7. DESEMBER 1998 UM STARFSEMI INNRI MARKAÐARINS Í TENGSLUM VIÐ FRJÁLSA VÖRUFLUTNINGA MILLI AÐILDARRÍKJANNA

(sem er felld inn í XX. kafla (Frjálsir vöruflutningar - Almennt) II. viðauka við EES-samninginn sem nýr 1. liður)

Samningsaðilar eru sammála um að málefnin, sem reglugerð ráðsins (EB) nr. 2679/98 tekur til, vega þungt þegar kemur að uppbyggingu innra markaðarins.

Þeir eru þess því fýsandi að beita reglugerð ráðsins (EB) nr. 2679/98 í þeirri mynd sem hún er felld inn í EES-samninginn.

Þessi yfirlýsing er gerð með þeim fyrirvara að dómsmál og innanríkismál eru sem slík utan gildissviðs EES-samningsins.

2004/EES/59/04

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 72/2004

frá 8. júní 2004

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn", einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) II. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/32/EB frá 23. apríl 2003 um nákvæmar forskriftir varðandi kröfurnar sem mælt er fyrir um í tilskipun ráðsins 93/42/EBE að því er tekur til lækningatækja þar sem vefir, upprunnir úr dýraríkinu, eru notaðir við framleiðsluna ([2]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir 4. lið (tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/12/EB) í XXX. kafla II. viðauka við samninginn:

„5. **32003 L 0032**: Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2003/32/EB frá 23. apríl 2003 um nákvæmar forskriftir varðandi kröfurnar sem mælt er fyrir um í tilskipun ráðsins 93/42/EBE að því er tekur til lækningatækja þar sem vefir, upprunnir úr dýraríkinu, eru notaðir við framleiðsluna (Stjtíð. ESB L 105, 26.4.2003, bls. 18)."

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/32/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 105, 26.4.2003, bls. 18.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 73/2004

2004/EES/59/05

frá 8. júní 2004

um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) IX. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB frá 4. nóvember 2003 um útboðslýsingu sem birta skal við almennt útboð verðbréfa eða þegar þau eru tekin til skráningar og um breytingu á tilskipun 2001/34/EB ([2]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

IX. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við í 24. lið (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/34/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32003 L 0071**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB frá 4. nóvember 2003 (Stjtíð. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 64).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 29a (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB):

„29b. **32003 L 0071**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/71/EB frá 4. nóvember 2003 um útboðslýsingu sem birta skal við almennt útboð verðbréfa eða þegar þau eru tekin til skráningar og um breytingu á tilskipun 2001/34/EB (Stjtíð. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 64).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2003/71/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 64.

([*]) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 74/2004

2004/EES/59/06

frá 8. júní 2004

um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XI. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2003/558/EB frá 25. júlí 2003 um vinnslu í rafrænum fjarskiptanetum á upplýsingum um staðsetningu þess sem hringir að því er varðar staðsetningartengda neyðarsímsvörunarþjónustu ([2]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 5cn (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/548/EB) í XI. viðauka við samninginn:

„5co. **32003 H 0558**: Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2003/558/EB frá 25. júlí 2003 um vinnslu í rafrænum fjarskiptanetum á upplýsingum um staðsetningu þess sem hringir að því er varðar staðsetningartengda neyðarsímsvörunarþjónustu (Stjtíð. ESB L 189, 29.7.2003, bls. 49).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilmæla 2003/558/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 189, 29.7.2003, bls. 49.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

2004/EES/59/07

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 75/2004

frá 8. júní 2004

um breytingu á XI. viðauka (Fjarskiptaþjónusta) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XI. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/490/EB frá 30. júní 2003 samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB um fullnægjandi vernd persónuupplýsinga í Argentínu ([2]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 5ef (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2002/16/EB) í XI. viðauka við samninginn:

„5eg. **32003 D 0490**: Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/490/EB frá 30. júní 2003 samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB um fullnægjandi vernd persónuupplýsinga í Argentínu (Stjtíð. ESB L 168, 5.7.2003, bls. 19).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti ákvörðunar 2003/490/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 168, 5.7.2003, bls. 19.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 76/2004

2004/EES/59/08

frá 8. júní 2004

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn", einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2327/2003 frá 22. desember 2003 um bráðabirgðapunktakerfi fyrir árið 2004, sem gildir um þungaflutningabifreiðar sem fara gegnum Austurríki, innan ramma stefnu í málum er varða sjálfbæra flutninga ([2]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 26d (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 792/94) í XIII. viðauka við samninginn:

„26e. **32003 R 2327**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2327/2003 frá 22. desember 2003 um bráðabirgðapunktakerfi fyrir árið 2004, sem gildir um þungaflutningabifreiðar sem fara gegnum Austurríki, innan ramma stefnu í málum er varða sjálfbæra flutninga (Stjtíð. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 30).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

a) II. viðauki reglugerðarinnar verði III. viðauki.

b) Eftirfarandi bætist við á eftir I. viðauka við reglugerðina:

„II. VIÐAUKI

Punktar sem eru til ráðstöfunar árin 2004, 2005 og 2006

	2004	2005	2006
Ísland	572	544	515
Liechtenstein	104 000	98 527	93 053
Noregur	26 299	24 915	23 531

""

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2327/2003, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 345, 31.12.2003, bls. 30.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

2004/EES/59/09

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 77/2004

frá 8. júní 2004

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1726/2003 frá 22. júlí 2003 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 417/2002 um að flýta innleiðingu á kröfum um tvöfaldan byrðing eða sambærilega hönnun fyrir olíuflutningaskip með einföldum byrðingi ([2]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 56m (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 417/2002) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32003 R 1726**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1726/2003 frá 22. júlí 2003 (Stjtíð. ESB L 249, 1.10.2003, bls. 1).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 1726/2003, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 249, 1.10.2003, bls. 1.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

2004/EES/59/10

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 80/2004

frá 8. júní 2004

um breytingu á XV. viðauka (Ríkisaðstoð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn", einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XV. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Reglugerð ráðsins (EB) nr. 502/2004 frá 11. mars 2004 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1177/2002 um tímabundnar varnarráðstafanir fyrir skipasmíðaiðnaðinn ([2]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 1ca (reglugerð ráðsins (EB) nr. 1177/2002) í XV. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

- **32004 R 0502**: Reglugerð ráðsins (EB) nr. 502/2004 frá 11. mars 2004 (Stjtíð. ESB L 81, 19.3.2004, bls. 6)."

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 502/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 81, 19.3.2004, bls. 6.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 81/2004 **2004/EES/59/11**

frá 8. júní 2004

um breytingu á XVI. viðauka (Opinber innkaup) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XVI. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2151/2003 frá 16. desember 2003 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2195/2002 um sameiginlegt innkaupaorðasafn (CPV) ([2]), með leiðréttingum sem birtust í Stjtíð. ESB L 330, 18.12.2003, bls. 34, skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 6a (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2195/2002) í XVI. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

- **32003 R 2151**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2151/2003 frá 16. desember 2003 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2195/2002 (Stjtíð. ESB L 329, 17.12.2003, bls. 1), með leiðréttingum sem birtust í Stjtíð. ESB L 330, 18.12.2003, bls. 34.“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2151/2003, með leiðréttingum sem birtust í Stjtíð. ESB L 330, 18.12.2003, bls. 34, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 329, 17.12.2003, bls. 1.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 82/2004 **2004/EES/59/12**

frá 8. júní 2004

um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XX. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/96/EB frá 27. janúar 2003 um raf- og rafeindabúnaðarúrgang ([2]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 32f (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/76/EB) í XX. viðauka við samninginn:

„32fa. **32002 L 0096**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/96/EB frá 27. janúar 2003 um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Stjtíð. ESB L 37, 13.2.2003, bls. 24).

Ákvæði tilskipunarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Orðið „, Ísland“ bætist við á eftir orðinu „Grikkland“ í a-lið 4. mgr. 17. gr.“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti tilskipunar 2002/96/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.

([2]) Stjtíð. ESB L 37, 13.2.2003, bls. 24.

([*]) Stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 83/2004 **2004/EES/59/13**

frá 8. júní 2004

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2257/2003 frá 25. nóvember 2003 um breytingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 um skipulag vinnumarkaðskönnunar í Bandalaginu að því er varðar aðlögun á skránni yfir könnunaratriði ([2]) skal felld inn í samninginn.

3) Ákvörðun þessi á ekki að gilda í Liechtenstein.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Liður 18a (reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98) í XXI. viðauka við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við:

„- **32003 R 2257**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2257/2003 frá 25. nóvember 2003 (Stjtíð. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 6).“

2. Eftirfarandi kemur í stað aðlögunarliðarins:

„Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

a) Reglugerð þessi gildir ekki í Liechtenstein.

b) Í stað síðasta málsliðar 4. mgr. 4. gr. komi eftirfarandi:

„Noregi, Spáni, Finnlandi og Breska konungsríkinu er heimilt að gera könnun á skipulagsbreytum með vísun til eins ársfjórðungs á aðlögunartímabili sem nær til loka árs 2007.“ “

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 2257/2003, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 6.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

2004/EES/59/14

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 84/2004

frá 8. júní 2004

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 29/2004 frá 8. janúar 2004 um samþykkt forskrifta fyrir sérstaka einingu um samþættingu vinnu og fjölskyldulífs fyrir árið 2005 sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 ([2]) skal felld inn í samninginn.

3) Reglugerð ráðsins (EB) nr. 1165/98 frá 19. maí 1998 varðandi hagskýrslur til skamms tíma ([3]) hefur verið felld inn í samninginn.

4) Með reglugerð (EB) nr. 1165/98 er felld úr gildi tilskipun ráðsins 78/166/EBE frá 13. febrúar 1978 ([4]), með áorðnum breytingum, sem hefur verið felld inn í samninginn og ber því að fella brott.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XXI. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 18ae (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 247/2003):

„18af. **32004 R 0029**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 29/2004 frá 8. janúar 2004 um samþykkt forskrifta fyrir sérstaka einingu um samþættingu vinnu og fjölskyldulífs fyrir árið 2005 sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 577/98 (Stjtíð. ESB L 5, 9.1.2004, bls. 57).

Ákvæði reglugerðarinnar skulu, að því er samning þennan varðar, aðlöguð sem hér segir:

Reglugerð þessi gildir ekki í Liechtenstein.“

2. Texti 4. liðar falli brott.

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerðar (EB) nr. 29/2004, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 5, 9.1.2004, bls. 57.
([3]) Stjtíð. EB L 162, 5.6.1998, bls. 1.
([4]) Stjtíð. EB L 52, 23.1.1978, bls. 17.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 85/2004 **2004/EES/59/15**

frá 8. júní 2004

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1980/2003 frá 21. október 2003 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar skilgreiningar og uppfærslu á skilgreiningum ([2]) skal felld inn í samninginn.

3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1981/2003 frá 21. október 2003 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar framkvæmdarþætti og aðferðir til áætlunar ([3]) skal felld inn í samninginn.

4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1982/2003 frá 21. október 2003 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar reglur um úrtöku og eftirfylgni ([4]) skal felld inn í samninginn.

5) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1983/2003 frá 7. nóvember 2003 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar skrá yfir aðalmarkbreytur ([5]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir bætist við á eftir lið 18i (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003) í XXI. viðauka við samninginn:

„18j. **32003 R 1980**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1980/2003 frá 21. október 2003 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar skilgreiningar og uppfærslu á skilgreiningum (Stjtíð. ESB L 298, 17.11.2003, bls. 1).

18k. **32003 R 1981**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1981/2003 frá 21. október 2003 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar framkvæmdarþætti og aðferðir til áætlunar (Stjtíð. ESB L 298, 17.11.2003, bls. 23).

18l. **32003 R 1982**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1982/2003 frá 21. október 2003 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar reglur um úrtöku og eftirfylgni (Stjtíð. ESB L 298, 17.11.2003, bls. 29).

18m. **32003 R 1983**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1983/2003 frá 7. nóvember 2003 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar skrá yfir aðalmarkbreytur (Stjtíð. ESB L 298, 17.11.2003, bls. 34).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 1980/2003, 1981/2003, 1982/2003 og 1983/2003, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

---

(1) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
(2) Stjtíð. ESB L 298, 17.11.2003, bls. 1.
(3) Stjtíð. ESB L 298, 17.11.2003, bls. 23.
(4) Stjtíð. ESB L 298, 17.11.2003, bls. 29.
(5) Stjtíð. ESB L 298, 17.11.2003, bls. 34.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 86/2004 **2004/EES/59/16**

frá 8. júní 2004

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með samningnum um þátttöku Lýðveldisins Tékklands, Lýðveldisins Eistlands, Lýðveldisins Kýpur, Lýðveldisins Lettlands, Lýðveldisins Litháens, Lýðveldisins Ungverjalands, Lýðveldisins Möltu, Lýðveldisins Póllands, Lýðveldisins Slóveníu og Lýðveldisins Slóvakíu á Evrópska efnahagssvæðinu, sem undirritaður var 14. október 2003 í Lúxemborg ([1]).

2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 16/2004 frá 6. janúar 2004 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar skrána yfir aukamarkbreytur varðandi „arf fátæktar á milli kynslóða“ ([2]) skal felld inn í samninginn.

3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 28/2004 frá 5. janúar 2004 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar nákvæmt efni áfanga- og lokaskýrslna varðandi gæði ([3]) skal felld inn í samninginn.

4) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 48/2004 frá 5. desember 2003 um árlega hagskýrslugerð Bandalagsins um stáliðnaðinn fyrir viðmiðunarárin 2003–2009 ([4]) skal felld inn í samninginn.

5) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/107/EB frá 5. desember 2003 um breytingu á tilskipun ráðsins 96/16/EB um tölfræðilegar kannanir vegna mjólkur og mjólkurafurða ([5]) skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XXI. viðauki við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liðir bætist við á eftir lið 18m (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1983/2003):

„18n. **32004 R 0016**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 16/2004 frá 6. janúar 2004 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar skrána yfir aukamarkbreytur varðandi „arf fátæktar á milli kynslóða“ (Stjtíð. ESB L 4, 8.1.2004, bls. 3).

18o. **32004 R 0028**: Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 28/2004 frá 5. janúar 2004 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1177/2003 um hagskýrslur Bandalagsins um tekjur og lífskjör (EU-SILC) að því er varðar nákvæmt efni áfanga- og lokaskýrslna varðandi gæði (Stjtíð. ESB L 5, 9.1.2004, bls. 42).“

2. Eftirfarandi liður bætist við á eftir lið 4b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2186/93):

„4c. **32004 R 0048**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 48/2004 frá 5. desember 2003 um árlega hagskýrslugerð Bandalagsins um stáliðnaðinn fyrir viðmiðunarárin 2003–2009 (Stjtíð. ESB L 7, 13.1.2004, bls. 1).“

3. Eftirfarandi bætist við í 21. lið (tilskipun ráðsins 96/16/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32003 L 0107**: Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/107/EB frá 5. desember 2003 (Stjtíð. ESB L 7, 13.1.2004, bls. 40).“

2. gr.

Íslenskur og norskur texti reglugerða (EB) nr. 16/2004, 28/2004 og 48/2004 og tilskipunar 2003/107/EB, sem verður birtur í *EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins*, telst fullgiltur.

([1]) Stjtíð. ESB L 130, 29.4.2004, bls. 3 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 23, 29.4.2004, bls. 1.
([2]) Stjtíð. ESB L 4, 8.1.2004, bls. 3.
([3]) Stjtíð. ESB L 5, 9.1.2004, bls. 42.
([4]) Stjtíð. ESB L 7, 13.1.2004, bls. 1.
([5]) Stjtíð. ESB L 7, 13.1.2004, bls. 40.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni (*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

2004/EES/59/17

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 87/2004

frá 8. júní 2004

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 58/2004 frá 23. apríl 2004 ([1]).

2) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2256/2003/EB frá 17. nóvember 2003 um samþykkt áætlunar til margra ára (2003–2005) um eftirlit með aðgerðaáætluninni um rafræna Evrópu 2005, miðlun góðra starfsvenja og aukið net- og upplýsingaöryggi (MODINIS) ([2]).

3) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að aukið samstarf geti hafist 1. janúar 2004.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 5. mgr. 2. gr. bókunar 31 við samninginn:

„- **32003 D 2256**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2256/2003/EB frá 17. nóvember 2003 (Stjtíð. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 1).“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 9. júní 2004 að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi borist sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. janúar 2004 að telja.

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 277, 26.8.2004, bls. 29 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 43, 26.8.2004, bls. 24.
([2]) Stjtíð. ESB L 336, 23.12.2003, bls. 1.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

2004/EES/59/18

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 88/2004

frá 8. júní 2004

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 65/2004 frá 26. apríl 2004 ([1]).

2) Samkvæmt 2. mgr. 3. gr. bókunar 31 við samninginn skulu EFTA-ríkin taka fullan þátt í Umhverfismálastofnun Evrópu sem sett var á fót með reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1210/90 ([2]).

3) Reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1210/90 hefur verið breytt með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1641/2003 frá 22. júlí 2003 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1210/90 um stofnun Umhverfisstofnunar Evrópu og evrópsks upplýsinga- og eftirlitsnets á sviði umhverfismála ([3]).

4) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn í samræmi við breytingar á Umhverfisstofnun Evrópu og evrópsku upplýsinga- og eftirlitsneti á sviði umhverfismála sem urðu með reglugerð (EB) nr. 1641/2003.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Bókun 31 við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi bætist við í lok a-liðar 2. mgr. 3. gr.:

   „og reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1641/2003 ([3])

   ([3]) Stjtíð. ESB L 245, 29.9.2003, bls. 1.“

2. Eftirfarandi stafliður bætist við á eftir m-lið 2. mgr. 3. gr.:

   „n) Að því er varðar beitingu reglugerðar (EBE) nr. 1210/90 gildir reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1049/2001 frá 30. maí 2001 um almennan aðgang að skjölum Evrópuþingsins, ráðsins og framkvæmdastjórnarinnar einnig um öll skjöl stofnunarinnar sem varða EFTA-ríkin.“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að síðasta tilkynning samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins berst sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. ESB L 277, 26.8.2004, bls. 182 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 43, 26.8.2004, bls. 165.
([2]) Stjtíð. EB L 120, 11.5.1990, bls. 1.
([3]) Stjtíð. ESB L 245, 29.9.2003, bls. 1.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

2004/EES/59/19

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 89/2004

frá 8. júní 2004

um breytingu á bókun 31 við EES-samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn“, einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 173/1999 frá 26. nóvember 1999 ([1]).

2) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 20/2004/EB frá 8. desember 2003 um almennan ramma fyrir fjármögnun aðgerða Bandalagsins til stuðnings neytendastefnu á tímabilinu 2004 til 2007 ([2]).

3) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að aukið samstarf geti hafist 1. janúar 2004.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliður bætist við í 3. mgr. 6. gr. bókunar 31 við samninginn:

„EFTA-ríkin skulu frá 1. janúar 2004 að telja taka þátt í þeirri starfsemi bandalagsins sem leitt gæti af eftirfarandi gerð og gerðum af henni leiddum:

- **32004 D 0020**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 20/2004/EB frá 8. desember 2003 um almennan ramma fyrir fjármögnun aðgerða Bandalagsins til stuðnings neytendastefnu á tímabilinu 2004 til 2007 (Stjtíð. ESB L 5, 9.1.2004, bls. 1).“

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að síðasta tilkynning samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins berst sameiginlegu EES-nefndinni ([*]).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. janúar 2004 að telja.

3. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

([1]) Stjtíð. EB L 61, 1.3.2001, bls. 33 og EES-viðbætir við Stjtíð. EB nr. 11, 1.3.2001, bls. 268.
([2]) Stjtíð. ESB L 5, 9.1.2004, bls. 1.

([*]) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR nr. 90/2004 **2004/EES/59/20**

frá 8. júní 2004

um breytingu á bókun 30 við EES-samninginn, um sérstök ákvæði varðandi skipulagningu samvinnu á sviði hagskýrslugerðar, og bókun 31 við samninginn, um samvinnu á sérstökum sviðum utan marka fjórþætta frelsisins

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, með áorðnum breytingum samkvæmt bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir „samningurinn", einkum 86. og 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

1) Bókun 30 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 163/2003 frá 7. nóvember 2003 ([1]).

2) Bókun 31 við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 65/2004 frá 26. apríl 2004 ([2]).

3) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 788/2004 frá 21. apríl 2004 um breytingu á reglugerðum (EB) nr. 2236/95, (EB) nr. 1655/2000, (EB) nr. 1382/2003 og (EB) nr. 2152/2003 með það fyrir augum að aðlaga viðmiðunarfjárhæðir með tilliti til stækkunar Evrópusambandsins ([3]).

4) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 786/2004/EB frá 21. apríl 2004 um breytingu á ákvörðunum nr. 1720/1999/EB, 253/2000/EB, 508/2000/EB, 1031/2000/EB, 1445/2000/EB, 163/2001/EB, 1411/2001/EB, 50/2002/EB, 466/2002/EB, 1145/2002/EB, 1513/2002/EB, 1786/2002/EB, 291/2003/EB og 20/2004/EB með það fyrir augum að aðlaga viðmiðunarfjárhæðir með tilliti til stækkunar Evrópusambandsins ([4]).

5) Rétt er að auka samstarf samningsaðilanna þannig að það taki til ákvörðunar Evrópuþingsins og ráðsins nr. 787/2004/EB frá 21. apríl 2004 um breytingu á ákvörðun ráðsins nr. 96/411/EB og ákvörðunum nr. 276/1999/EB, 1719/1999/EB, 2850/2000/EB, 507/2001/EB, 2235/2002/EB, 2367/2002/EB, 253/2003/EB, 1230/2003/EB og 2256/2003/EB með það fyrir augum að aðlaga viðmiðunarfjárhæðir með tilliti til stækkunar Evrópusambandsins ([5]).

6) Af þessum sökum ber að breyta bókun 30 við samninginn til þess að aukið samstarf geti hafist 1. maí 2004.

7) Af þessum sökum ber að breyta bókun 31 við samninginn til þess að aukið samstarf geti hafist 1. maí 2004.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Í bókun 31 við samninginn bætist eftirfarandi við í undirlið c-liðar 7. mgr. 3. gr. (reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1382/2003):

„, eins og henni var breytt með:

- **32004 R 0788**: Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 788/2004 frá 21. apríl 2004 (Stjtíð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 17)."

2. gr.

Bókun 31 við samninginn breytist sem hér segir:

1. Eftirfarandi liður bætist við undir þriðja undirlið 4. mgr. 17. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1720/1999/EB) og þriðja undirlið málsgreinar 2c í 4. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 253/2000/EB):

   „- **32004 D 0786**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 786/2004/EB frá 21. apríl 2004 (Stjtíð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 7)."

2. Eftirfarandi bætist við í fjórða undirlið 5. mgr. 1. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1513/2002/EB), undirlið b-liðar 7. mgr. 3. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1411/2001/EB), fjórða undirlið málsgreinar 2c í 4. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1031/2000/EB), undirlið málsgreinar 2g í 4. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 291/2003/EB), sjötta undirlið 8. mgr. 5. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 50/2002/EB), öðrum undirlið 3. mgr. 6. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 20/2004/EB), fjórða undirlið 4. mgr. 9. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 163/2001/EB), fjórða undirlið 4. mgr. 13. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 508/2000/EB), öðrum undirlið 8. mgr. 15. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins

---

([1]) Stjtíð. ESB L 41, 12.2.2004, bls. 64 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 7, 12.2.2004, bls. 43.
([2]) Stjtíð. ESB L 277, 26.8.2004, bls. 82 og EES-viðbætir við Stjtíð. ESB nr. 43, 26.8.2004, bls. 165.
([3]) Stjtíð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 17.
([4]) Stjtíð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 7.
([5]) Stjtíð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 12.

og ráðsins nr. 1145/2002/EB) og öðrum undirlið 1. mgr. 16. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1786/2002/EB):

„, eins og henni var breytt með:

- **32004 D 0786**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 786/2004/EB frá 21. apríl 2004 (Stjtíð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 7).“

3. gr.

1. Bókun 31 við samninginn breytist sem hér segir:

   a) Eftirfarandi liður bætist við undir sjöunda undirlið 5. mgr. 2. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 276/1999/EB) og öðrum undirlið 4. mgr. 17. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1719/1999/EB):

   „- **32004 D 0787**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 787/2004/EB frá 21. apríl 2004 (Stjtíð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 12).“

   b) Eftirfarandi bætist við í níunda undirlið 5. mgr. 2. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2256/2003/EB), undirlið a-liðar 7. mgr. 3. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2850/2000/EB) og g-lið 5. mgr. 14. gr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1230/2003/EB):

   „, eins og henni var breytt með:

   - **32004 D 0787**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 787/2004/EB frá 21. apríl 2004 (Stjtíð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 12).“

2. Bókun 30 við samninginn breytist sem hér segir:

   Eftirfarandi bætist við í öðrum undirlið 7. mgr. (ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 2367/2002/EB) í II. kafla (Hagskýrsluáætlun 2003 til 2007):

   „, eins og henni var breytt með:

   - **32004 D 0787**: Ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 787/2004/EB frá 21. apríl 2004 (Stjtíð. ESB L 138, 30.4.2004, bls. 12).“

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að síðasta tilkynning samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins berst sameiginlegu EES-nefndinni (*).

Hún kemur til framkvæmda frá 1. maí 2004 að telja.

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og EES-viðbæti við þau.

Gjört í Brussel 8. júní 2004.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

S. Gillespie

formaður.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.